

LOCUS SOLUS COLLECTION
design Gae Aulenti

Scheda Prodotto

Product Sheet

Fiche Produit

Produktdetails

Tarjeta de identificación de producto

Origine del Prodotto: Italia

Product's Origin: Italy

Origine du Produit: Italie

Herkunft des Produkts: Italien

Origen del producto: Italia

**Tipologia di prodotto / Type of product /
Typologie des produits / roduktart / Tipo de producto:**

- Sun Lounger** (dim. 210x80x58 cm)
- Armchair** (dim. 72x100x82 cm)
- Chair** (dim. 59x56x67 cm)
- Stool** (dim. 53x50x78 cm)
- Loveseat** (dim. 112x56x63 cm)
- Pouff** (dim. 56x56x41 cm)
- Custom:**

**Finitura / Finish / Finition /
Endbearbeitung / Acabado:**

- EXTRA_fabric**
- SUPER_fabric**
- CIRCLES_fabric**

**Colore / Color / Couleur /
Farbe / Color:**

- LUMINOUS GREEN**
- SIGNAL ORANGE**
- SULFUR YELLOW**
- PURE WHITE**
- GENTIAN BLUE**

**IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!**

**IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RéFéRENCES
FUTURES:
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT
AUFBEWahren
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!**

Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -

Nombre legal/por tipo:

Sun Lounger; Armchair; Chair; Stool; Loveseat; Pouff

Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre commercial: Locus Solus Collection

Designer: Gae Aulenti

COMPONENTI E MATERIALI

Struttura: Acciaio

Finitura struttura: Vernice acrilica a due componenti

Struttura interna: Poliuretano espanso comfort

Rivestimento interno: Polietilene

Cuciture: Poliestere alta tenacità

Cerniere: Poliestere, Alluminio

Piedini: Plastica

Il metallo utilizzato per le strutture è un tubolare di acciaio verniciato. Al tubolare viene fatto un processo di sabbiatura e successivamente vengono applicate due mani di primer anticorrosivo epossidico-acrilico, che ha un'ottima adesione sull'acciaio e contiene un avanzato sistema di pigmenti attivi contro la corrosione. Infine vengono applicate due mani di vernice acrilica; questa vernice ha un elevato aspetto estetico, brillantezza e garantisce un'alta resistenza alla luce ed agli agenti atmosferici.

KOMPONENTEN UND MATERIALIEN

Struktur: Stahl

Struktur Finish: Acryllack mit zwei Komponenten

Interne Struktur: Ausdehnt Polyurethan Komfort

Innenbeschichtung: Polyäthylen

Nähte: Hochfester Garne aus Polyestern

Reißverschlüsse: Polyester, Aluminium

Füße: Kunststoff

Das Metall für die Strukturen verwendet, ist ein röhrenförmiger lackierte Stahl. Der röhrenförmige wird einem Sandstrahlverfahren angewandt und aufgebracht dann zwei Schichten aus Epoxid-Acrylharz -Korrosionsschutzprimer, der eine ausgezeichnete Haftung aufweist und eine erweiterte aktive Pigmente vor Korrosion System. Schließlich zwei Schichten Acryllack anzuwenden; Dieser Lack hat einen hohen ästhetischen Aussehen, Glanz und sorgt für eine hohe Beständigkeit gegenüber Licht und Bewitterung.

COMPONENTS AND MATERIALS

Structure: Steel

Structure finish: Two component acrylic varnish

Internal structure: Comfort Polyuretane Foam

Internal lining: Polyethylene

Seam: High Tenacity Polyester

Zip: Polyester, Aluminium

Feet: Plastic

The metal used for the structures is a tubular steel painted. A blasting process is performed on the tubular membrane and two coats of epoxy-acrylic anti-corrosion primer are applied, which has excellent adhesion to the steel and contains an advanced system of active pigment against corrosion. Finally, two coats of acrylic varnish are applied; This paint has a high aesthetic appearance, brilliance and guarantees high resistance to light and atmospheric agents.

COMPONENTES Y MATERIALES

Estructura: Acero

Acabado: Pintura acrílica con dos componentes

Estructura interior: Poliuretano difundido comfort

Revestimiento interior: Polietileno

Costuras: Poliéster de alta resistencia

Bisagras: Poliéster, Aluminio

Pies: Plástico

El metal usado para las estructuras es un tubular de acero pintado. Al tubular que está hecho a un proceso de chorro de arena y, posteriormente, se aplican dos capas de imprimación anticorrosiva epoxi-acrílica, que tiene una excelente adhesión sobre y contiene un avanzado pigmentos activos contra sistema de la corrosión. Finalmente aplicar dos capas de pintura acrílica; esta pintura tiene una gran apariencia estética, el brillo y garantiza una óptima resistencia a la luz y a la intemperie.

COMPOSANTS ET MATERIAUX

Structure: Acier

Finition structure: Vernis acrylique à deux composants

Structure Interne: Polyuréthane répandu confort

Revêtement intérieur: Polyéthylène

Coutures: Polyester à haute ténacité

Charnière: Polyester, Aluminium

Pieds: Plastique

Le métal utilisé pour les structures est un tubulaire en acier peint. Au tubulaire est appliqué à un processus de sablage, puis on applique deux couches de résine époxy-acrylique anticorrosive primaire, qui présente une excellente adhérence sur et contient une pigments actifs avancés contre système de corrosion. Enfin appliquer deux couches de vernis acrylique; cette vernis a un haut aspect esthétique, la brillance et garantit une haute résistance à la lumière et aux intempéries.

ACCIAIO / STEEL / ACIER / STAHL / ACERO

MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia dell'acciaio verniciato è consigliabile utilizzare un semplice panno di microfibra imbevuto di acqua pulita e passare la superficie interessata.

Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per rimuovere ulteriori segni, contattare direttamente l'Exteta Customer Care che fornirà le adeguate informazioni per la manutenzione straordinaria del prodotto.

ORDENTLICHE WARTUNG

Um das lackierter Stahl zu reinigen empfiehlt es sich, dass Sie ein einfaches Microfasertuch in sauberem Wasser eingeweicht verwenden und übergeben Sie das betreffende Gebiet.

Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Um weitere Zeichen zu entfernen, kontaktieren Sie den Customer Care Exteta, die ausreichende Informationen für die außerordentliche Wartung des Produkts bieten wird.

ORDINARY MAINTENANCE

For the cleaning of the painted steel it is advisable to use a simple microfiber cloth dampened with clean water and wipe the surface.

Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

To remove further marks, contact Exteta Customer Care directly that will provide the appropriate information for the extraordinary maintenance of the product.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza del acero pintado se recomienda utilizar un paño de microfibra sencilla humedecido con agua limpia y limpie la superficie de que se trate.

Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Para eliminar los signos adicionales, póngase en contacto con la atención al cliente Exteta que proporcionará la información adecuada para el mantenimiento extraordinario.

MANUTENTION ORDINAIRE

Pour la propreté du l'acier peint il est conseillable d'utiliser un tissu simple de microfibre imbu d'eau propre et passer la surface intéressée.

Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Pour supprimer des signes supplémentaires, contacter le service à la clientèle Exteta qui fournira des informations suffisantes pour l'entretien extraordinaire.

MANUTENZIONE ORDINARIA

In caso di ubicazione all'esterno e non utilizzo del prodotto si rende necessario l'uso dell'apposito telo di copertura al fine di mantenere intatte le caratteristiche proprie del manufatto.

Una manutenzione regolare facilita le operazioni di pulizia del prodotto. È possibile pulire il tessuto con acqua e spazzola morbida. Dopo il lavaggio far asciugare il tessuto all'aria aperta. Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Se non si riesce a rimuovere completamente le macchie di sporco dal tessuto, sfoderare il prodotto e lavare il rivestimento a macchina a 40°. Non lavare a secco, non centrifugare, non strizzare, non asciugare a tamburo, utilizzare il ferro da stiro ad una temperatura massima di 110°.

I teli in tessuto Sling non possono essere lavati in lavatrice ma è necessario procedere, a telo steso, con una spazzola morbida e semplice sapone neutro.

ORDENTLICHE WARTUNG

Bei Lage außerhalb und Nichtnutzung des Produkts ist es erforderlich, geeignete Dach Abdeckung zu verwenden, um die Eigenschaften des Produkts intakt zu halten.

Regelmäßige Wartung erleichtert die Reinigung des Produkts. Es ist möglich, den Stoff mit einem einfachen Werfen des Wassers (Nicht zu hohem Druck) und mit einer weichen Bürste reinigen. Nach dem Waschen Trocknen Sie das outdoor-Gewebe. Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Falls Sie nicht völlig Schmutz Flecken aus Stoff entfernen, waschen Sie die Abdeckung in der Waschmaschine bei 40°. Trocknen nicht sauber, nicht drehen, nicht zu Ringen, trockene Trommel nicht Eisen verwenden, um eine maximale Temperatur von 110°. Die Tuche in Sling Stoff können sich nicht in Waschmaschine gewaschen haben Sie müssen das Handtuch zu verbreiten und gehen mit weichen Bürste und milder Seife einfach.

ORDINARY MAINTENANCE

If the product is put outside and is not used for a long time, it is necessary to put all the cushions into a dry environment, otherwise it necessary to use its own cover to maintain its characteristics.

A regular maintenance facilitates the operations of cleaning. It is possible to clean the fabric with water and a soft brush. After cleaning the fabric, dry it in the open air.

Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

If it is not possible to eliminate stains from the fabric, remove the product covering and wash it in the wash-machine at 40°. Do not dry-clean it, do not use spinning cycle, do not wring it. Mechanical drying is not allowed. Use iron with a maximum temperature of 110°. Sling fabrics cannot be washed with wash-machine: it is necessary to lay it and use a neutral soap with a soft brush.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En el caso de la ubicación en el exterior y el no uso del producto, es necesario considerar el uso de la cubierta de lona con el fin de mantener intactas las características de la artefacto. El mantenimiento regular hace que sea más fácil de limpiar el sofá. Se puede limpiar la tela con un simple chorro de agua (no de alta presión) y con un cepillo suave. Después de lavar, secar el tejido al aire libre. Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Si no es posible de eliminar por completo las manchas de suciedad de la tela, salga el producto y lavar la tela en la lavadora a 40°. No limpiar en seco, no usar centrifuga, no exprimir, no usar secadora, usar la plancha a una temperatura máxima de 110°. Las telas de tipo Sling no se pueden lavar en la lavadora, es necesario lavar la tela con un cepillo suave y simple jabón neutro.

MANUTENTION ORDINAIRE

En case d'emplacement à l'extérieur et je n'utilise pas de produit il se rend nécessaire le retrait des coussins à l'intérieur d'un milieu sec ou l'usage de la toile spéciale de couverture afin de maintenir intactes les propres caractéristiques de l'ouvrage. Un entretien régulier facilite les opérations de propreté du produit.

Il est possible de nettoyer le tissu avec eau et brosse douce. Après le lavage faire essuyer le tissu en plein air. Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Si on ne réussit pas à enlever complètement les taches de saleté du tissu, dégainier le produit et laver le revêtement en machine à 40°. Ne pas laver à sec, ne pas centrifuger, ne pas essorer, ne pas essuyer au tambour, utiliser le fer de je repasse à une maximum température de 110°. Les toiles en tissu Sling ne peut pas être lavé en machine à laver mais procéder est nécessaire, à la toile étendue, avec une brosse douce et savon neutre.

EXTRA/SUPER

Composizione: 100% Acrilico

Composition: 100% Acrylic

Composition: 100% Acrylique

Zusammensetzung: 100% Acryl

Composición: 100% Acrílico

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

I tessuti di rivestimento, grazie ai pigmenti aggiunti in fase di produzione delle fibre, garantiscono la massima tenuta nel tempo; sono inoltre idrorepellenti, traspiranti e hanno ottima resistenza alle muffe.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die Stoffe mit Pigmenten hinzugefügt während der Produktion der Fasern garantieren höchste Dichtheit im Laufe der Zeit; gibt auch Wasser abweisend, atmungsaktiv und haben hervorragende Resistenz gegen Mehltau.

PECULIARITY OF THE MATERIAL

The fabric, thanks to the pigments added during the production of the fibers, guarantees the best maintenance over time; it is also water-repellent and breathable. It ensures high resistance to molds.

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

Los tejidos de recubrimiento, gracias a los pigmentos añadidos durante la producción de las fibras, proporcionan la máxima resistencia con el tiempo; son también, transpirable y tiene una excelente resistencia al moho repelente al agua.

PARTICULARITE DES MATERIELLE

Le tissu, grace à les pigments adjoints en phase de production des fibres garantissent la maxime tenue grâce à dans le temps; il est hydrofuge en outre, transpirant et il possède une résistance excellente aux moisissures.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:

- non saltare o sedersi sugli schienali e sui braccioli;
- non trascinare ma sollevare il prodotto nel caso in cui si renda necessario spostarlo;
- preservare il prodotto da urti e contatti con parti appuntite o taglienti e con liquidi o prodotti per la pulizia contenenti agenti corrosivi;
- non rimuovere il rivestimento interno;
- attenersi ai consigli per la manutenzione indicati nell'apposita sezione.

EVENTUALI SOSTANZE DANNOSE PER LA SALUTE

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

MODALITÀ DI SMALTIMENTO

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- nicht auf hervorstehende Teile, Rücken – oder Armlehnen springen oder sich darauf setzen;
- das Produkt nicht über den Boden schleifen, sondern anheben um Schäden an den Boden berührenden Teilen zu vermeiden ;
- bewahren Sie das Produkt vor Strößen und dem Kontakt mit spitzen und scharfkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- nicht die interne Verkleidung beseitigen;
- befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT

Für das vorausgesehene Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

PRECAUTIONS

To better preserve the product please:

- do not jump or stand on seat backs and arm rests;
- do not drag but lift the product when it is necessary to move it;
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- do not remove the internal lining;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

For its intended use, this product is not toxic and harmful for humans, animals and the environment.

METHODS OF DISPOSAL

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

PRECAUCIONES DE USO

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- no saltar sobre los productos;
- no arrastre pero levantar el producto en el caso de que sea necesario moverlo;
- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- no retire el revestimiento interno;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

MÉTODOS DE ELIMINACION

Cuando no se utiliza más, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

PRECAUTIONS

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- ne pas trainer mais soulever le produit dans le cas où il est nécessaire de déplacer;
- ne pas sauter sur les produits;
- préserver le produit de chocs et contacts avec des accouchements appointés ou tranchants et avec des liquides ou produit pour la propreté contenant agents corrosifs;
- ne pas enlever le revêtement intérieur;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

METHODES D'ELIMINATION

Quand il n'est plus utilisé, le produit ne va pas disparaître dans le milieu mais conféré aux systèmes locaux publics ou particuliers autorisés à l'écoulement en conformité avec tu leur lis.

Avvertenza

La seguente scheda identificativa del prodotto ottempera per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10.2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

Warning

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 – Ordinary Supplement n° 162)

Avertissement

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 – Supplément Ordinaire 162)

Warnung

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den " Verbraucher-code" Gesetz n ° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10.2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

Advertencia

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10.2005 - suplemento ordinario nro. 162)

EXTETA s.r.l.

20832 Desio (MB) ITALY, Via Lavoratori Autobianchi 1, T +39 0362 308095 F +39 0362 632621

info@exteta.it www.exteta.it